**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 110 (1992)

Heft: 3

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizer Ingenieur und Architekt Ingénieurs et architectes suisses Ingegneri e architetti svizzeri

#### Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

3/1992

16. Januar 1992

110. Jahrgang

#### Herausgeber:

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Redaktion:

Rüdigerstrasse 11 Postfach 630, 8021 Zürich Tel. 01/201 55 36 Telefax 01/201 63 77

#### **Zum Titelbild**

#### Schlag auf Schlag schlagende Vorteile mit ATLAS-Rammpfählen

Der Blick auf das umfangreiche Pfahllager der TRIBETON in Müntschemier deutet es an: Die vielseitig anwendbaren ATLAS-Rammpfähle sind jederzeit kurzfristig lieferbar. Mit Durchmessern von 350 und 450 mm sind sie erhältlich als zylindrische bzw. konische Grundpfähle und als zylindrische, kuppelbare Aufsatzpfähle in Längen von 4 bis 14 Metern.

ATLAS-Rammpfähle eignen sich für alle Böden und können beliebig, d. h. als Druckund Zugpfähle, schwimmende Pfähle, 
Schräg-, Injektions- oder Massivabsorberpfähle zur Erdwärmegewinnung, eingesetzt 
werden. Sie zeichnen sich durch ihre hohe 
Belastbarkeit und Biegefestigkeit aus. Ihr 
runder Querschnitt sorgt für eine grosse 
Mantelreibung und ihre Konizität für eine 
erhöhte Tragfähigkeit. Ein problemloses 
und sicheres Rammen wird durch die hohe 
Betonqualität garantiert. Detaillierte 
Auskünfte über technische Spezifikationen 
oder Sonderausführungen können unverbindlich verlangt werden bei:

Tribeton AG
Betonprodukte
CH-3225 Müntschemier
Bahnhofstrasse
Telefon 032/83 21 21 Telefax 032/83 23 56







Inhalt						
Zeitfragen	Ingenieur – Leistung und Honorar R. Böhny, Zürich	21				
Grundbau Geotechnik als Fundament für Bauen und Umwelt P. Amann, Zürich						
Bautechnik Instandsetzungs-Sonderverfahren für Stahlbeton- bauwerke						
Rechtsfragen	chtsfragen Schranken des Rechtsschutzes für das Urheber- persönlichkeitsrecht an Werken der Baukunst					
Wettbewerbe	Zentrumsgestaltung Sörenberg LU (E). Öffentliche Bauten in Gravesano TI (E). Alters- und Pflege- heim Ergolz, Ormalingen BL (E). Altes Schul- hausareal, Rubigen BE (E). Sprachheilschule Stäfa ZH (E). «Karlsruhe-Südost – Gottesaue, Bundesgartenschau 2001»	35				
Bücher	Museumsarchitektur in Frankfurt 1980–1990. Schweiz im Umbruch, Bilder zur Siedlungsentwick- lung von 1920 bis heute	37				
SATW	Japan-Stipendien	37				
Tagungsberichte	Qualitätssicherung im Bauwesen					
Aktuell	Die Schweiz an der Weltausstellung Expo '92 in Sevilla. Neue DVWK-Regeln zur Wasserwirtschaft. Riesenraupenkran am Bözbergtunnel im Einsatz. Vorläufige Daten kommunaler deutscher Baufachmessen. Energiesparen in der chemischen Industrie. Abbau schädlicher Lösungsmitteldämpfe durch Strahlen. Ganz kurz: Rund ums Bauwesen	39				
SIA-Mitteilungen  IP Bau: Schutzsysteme im Tief- und Ingenieurbau.  IP Bau, RAVEL und PACER. Wahlen in Kommissionen.  Neue SIA-Adress-Datenbank. Bauwirtschaftliche Forderungen. Register der mit der SIA-Norm 162  konformen Armierungsnetze. Register normkon- former Betonstähle nach SIA-Norm 162 und 162/1						
B-Seiten	Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft	B5-8				
Impressum	am Schluss des Heftes					

### Ingénieurs et architectes suisses

Numéro 26/91

Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98

Gestion des déchets La politique fédérale suisse dans le domaine de la gestion des déchets

par Hans-Peter Fahrni et Marc Chardonnens

Du bon usage des déchets spéciaux

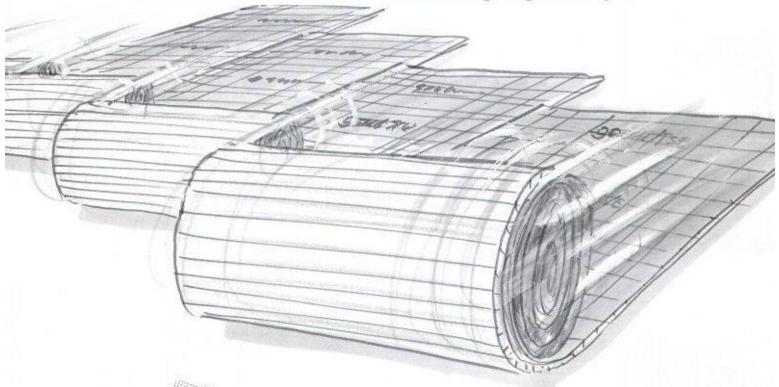
par Hans Keller et Jean-Paul Pignat

585

581

### Die Platten werden überrollt!

Diese Qualität zu diesem Preis - einzigartig in Europa.



### Der Faktor Zeit

Isolation und Abdeckfolie in 1 Arbeitsgang verlegt!

- Kein Verschieben der Platten, kein Rutschen auf den Knien
- Eine schnelle und saubere Sache!

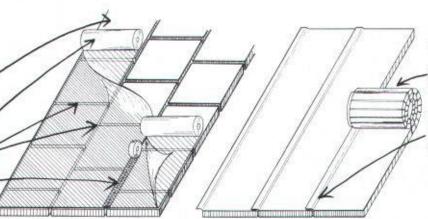
### Der Faktor Geld

Materialeinkauf Rolle = Materialeinkauf Platte und Abdeckfolie Verlegung: ein voller Arbeitsgang wird eingespart = Ihr Nutzen!



# Plattenverlegung Isolierplatten (= 1. Verlegevorgang) Rolle Baufolie (= 2. Verlegevorgang) Viele Fugen Rolle Klebeband

(= 3. Arbeitsschritt)



goroll Isolationsrolle (nur 1 Verlegevorgang!) Selbstklebender Streifen (keine Klebebandrollen

Rollenverlegung

Selbstklebender Streifer (keine Klebebandrollen notwendig)







053/95 17 21

Jetzt schwarz auf weiss:

goroll.

Der neue

Der neue Standard.

Hochgesteckte Ziele konnten durch neue Produktionstechniken erreicht werden.



<del>gonon</del>

gonon Kunststoffwerk AG CH-8226 Schleitheim SH Telefax 053/95 17 25

# Was können wir dafür, wenn andere nicht ganz dicht sind?



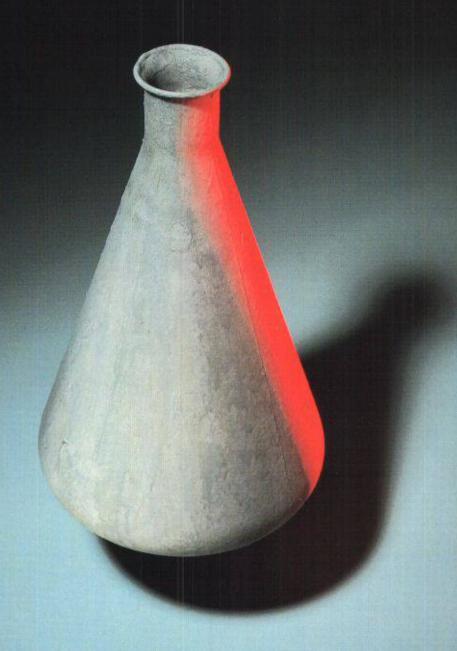
Das neue Schachtsystem Eternit-ENKE erfüllt höhere Ansprüche, als Sie erwarten: Es ist absolut dicht, innert Tagen lieferbar und günstiger als alles Bisherige. Unmöglich?

Rufen Sie uns an: Wir halten dicht!

Sie können ihn drehen und wenden wie Sie wollen: Es stimmt einfach alles!



## Bauchemie.



Wir machen mehr aus Beton.

Beinahe täglich werden neue und höhere Anforderungen an die Baumaterialien gestellt.

Dies bedeutet für ein Unternehmen wie die Holderchem Euco, dass ein beträchtlicher Teil der eingesetzten Mittel in die Forschung und Entwicklung fliesst.

Das sind Investitionen in den Anfang einer Kette, an deren Ende unsere Produkte stehen. Produkte, die speziell auf die Bedürfnisse und Zusammensetzung der in der Schweiz verwendeten Zemente abgestimmt sind. Produkte in denen das Know-how unserer weltweiten Verbindungen von der Zementproduktion bis zur Betonherstellung steckt. Ein Know-how, das Ihnen zur Verfügung steht.

HOLDERCHEM E U C O



# Partnerwahl.

Ohne ein Vertrauensverhältnis kommt keine gute Partnerschaft zustande. Deshalb legt Bau Partner AG viel Wert auf die Erfüllung von Kundenwünschen, umfassende Problemlösungen, Zuverlässigkeit, Flexibilität und nicht zuletzt auf Qualitätsarbeit.

Eine partnerschaftliche Auftragsabwicklung ist Bestandteil der Bau Partner-Philosophie. Und dieser verdanken wir unseren Erfolg.

Bis bald: (Hallo, Partner!)



### Ihr Partner für Spezialarbeiten

Abdichtungen • Unterterrain-Abdichtungen • Injektionen . Sperrbeton . Kunstharz-Bodenbeläge • Beschichtungen • Betonsanierungen • Klebearmierungen • Spezielle Dämmungen

BAU PARTNER AG Vogelaustrasse 48 8902 Urdorf Telefon 01/742 00 1 1 Telefax 01/742 00 20 Filiale: 8964 Rudolfstetten AG

### Wir sorgen für Lösungen nach Mass.



- Kragplattenanschlüsse
- Abschalungs- und Trennelemente
- Querkraftdorne
- Vorfabrizierte Armierungskörbe

Beratung, Verkauf CH, Export:

EGCO AG

Les Placettes 1696 Vuisternens-en-Ogoz Telefon 037 / 31 30 12

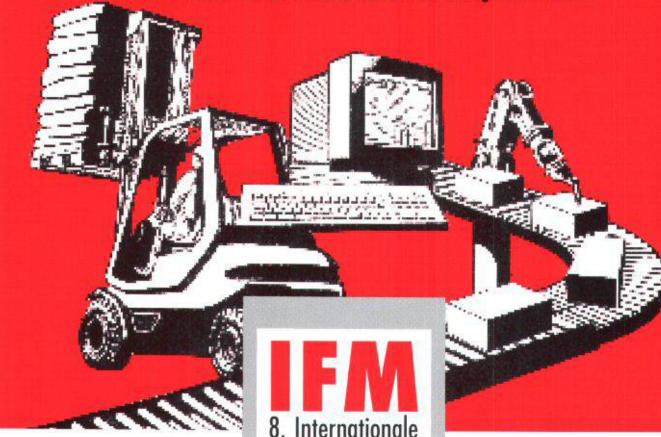
Telefax 037 / 31 30 50

Ihr Partner für bessere Lösungen am Bau

Verlange Sie Unterlagen

### Die Fachmesse IFM 92: Antworten auf alle Fragen der Logistik

Neuerungen und aktueller Stand der Förder- und Lagertechnik. System-Entwicklungen, Computer-Anwendungen für Steuerung und Überwachung. Schnittstellen zwischen Wissenschaft, Ausbildung und Praxis.



Fachmesse\_für

Basel, 21.-29. Jan. 1992

Sonntag, 26. Jan. geschlossen

Logistik

Die Logistik-Fachmesse IFM 92 bietet eine lückenlose Präsentation modernster Maschinen und Apparate, orientiert über wissenschaftlich abgestützte Theorie und deren Umsetzung in die Praxis und vermittelt Ausblicke auf Trends und Entwicklungen.

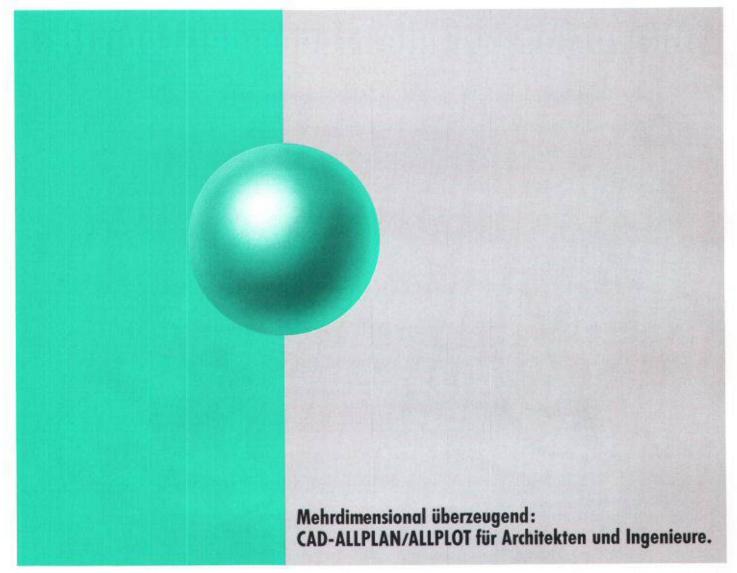
Die IFM 92 bringt eine besonders <u>interessante Neuerung:</u> Eine bedeutende Zahl international führender Technischer Hochschulen, Universitäten und Institute beteiligt sich an einem STUDIENZENTRUM LOGISTIK, mit detaillierter Information über Ausbildung und Nachdiplom-Studiengänge. Das der EPFL Lausanne angegliederte Institut International de Management pour la Logistique führt am 21. und 22. Januar 1992 einen Kongress durch, in dessen Rahmen ein führender japanischer Experte einen Hauptvortrag zu

den besonders aktuellen Themen «KANBAN» und «LEAN PRODUCTION TECHNIQUES» halten wird.

Informationen: Sekretariat IFM 92, Postfach, CH-4021 Basel, Tel. 061/686 20 20, Fax 061/691 20 24

Bestellung					
Ex. IFM 92 - Katalog(e) à sFr.	10, plus Versandkostenante				
Ex IEM 92 - Prospekt(e)	(Erhöltlich ab ca. Mitte Dezember 91				

Firma:
Name:
Strasse/Nr.:
PLZ/Ort.
Tel.:
Datum/Unterschrift:
Coupon ausschneiden und einsenden.



Sie kennen die Situation: Unvorhergesehenes tritt auch bei bester Planung auf. Zu allem Überfluss betrifft es meist noch eine Grösse, die einen wahren Rattenschwanz von Änderungen nach sich zieht.

Wer auch in solchen Momenten ruhig bleibt, baut sicher auf ein CAD-Modul von Olivetti. Denn Flexibilität ist damit automatisch garantiert.

ALLPLAN/ALLPLOT (2D) z. B. legt den soliden Grundstein zur zeichnerischen und zur rechnerischen Bewältigung verschiedenster Konstruktionen. Und die 3D-Module schaffen mittels Schnitt- und Ansichtsgenerierung den totalen Durchblick.

Wir könnten Ihnen jetzt noch viel darüber sagen, haben aber die Erfahrung gemacht, dass Architekten und Ingenieure sich lieber ganz konkret ein Urteil bilden. Das ist uns (als ebensolchen) nicht unsympathisch. Wir zeigen Ihnen gerne das volle Programm.

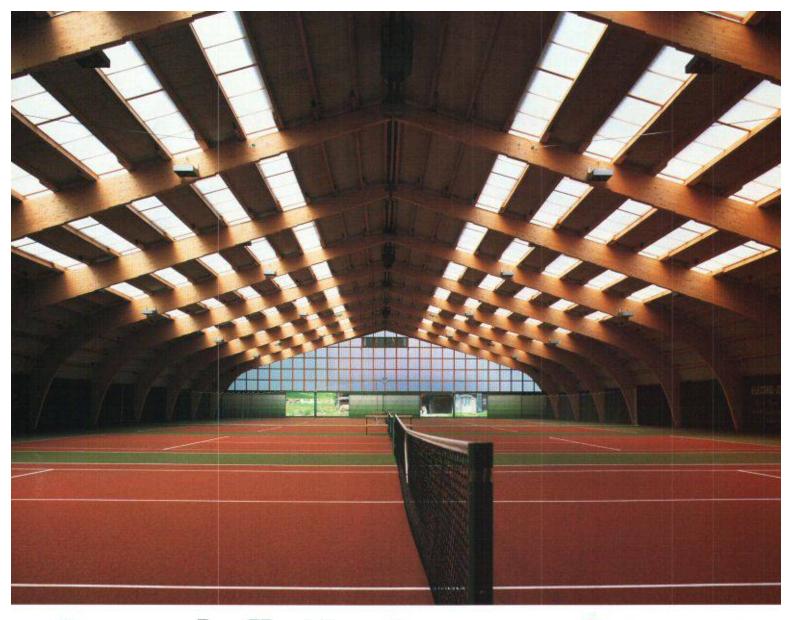
Hochaktuell im Hoch- und Tiefbau, mit Hard- und Software für Bau-Fachleute:

Computer Graphics 29. 1.-31. 1. 1992 Kongresshaus Zürich Stand 60

### Beratung und Verkauf:

Olivetti Office (Schweiz) AG, Abt. ST, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Tel. 01 839 15 11, Fax 01 831 04 46





### Grosse helle Bauten entstehen oft aus einer kleinen, roten Muster-Box!

Sie enthält das ganze, breite Spektrum von Neomat-Tageslichtplatten: flache, gewellte, Doppel- und Dreifachsteg – in Acryl, Polyester, PéVéClair und Polycarbonat!

Damit Sie beim Planen grosser, heller Bauten gleich alles zur Hand haben, passt unsere kleine, rote Musterbox – in Ordnergrösse – gut ins Regal.

Gratis und franko erhältlich mit dem Coupon oder über Telefonnummer 064/71 62 62.



Neomat AG · 5734 Reinach AG Telefon 064/716262 · Fax 064/717233



	Bitte senden	Sie	mir	die	rote	Gratis	-
	Musterbox						

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

100 10

### Vandex Abdichtung für alle Fälle



zum Beispiel:



INNEN





SCHWIMM-BECKEN







EINSTELLHALLE

SCHACHT

BLUMENTROG

#### Vandex System-Produkte und Beratung für

- Abdichtung Betonsanierung
- Altbausanierung

#### VANDEX AG

Scheibenstrasse 3, 3601 Thun Tel. 033 22 07 27 Fax 033 22 07 37

Zweigbüro: Höhenstrasse 4, 8115 Hüttikon/ZH Tel. 01 844 44 38 Fax 01 844 44 38



- Kreisablesungen vollelektronisch
- Grosse 2-stellige LCD-Anzeige
- Umstellbar auf 360° oder 400 gon
- Horizontalkreis wird mit Tastendruck auf «O» gestellt
- Vertikalkreis durch Tastendruck auf %-Anzeige umstellbar
- Leicht auswechselbare Alkalibatterien reichen für 35 Stunden



Technische Daten:

Bild Vergrösserung

Kürzeste Zielweite

Ablese-

genauigkeit Gewicht

aufrecht

30x

0,7 m 5" oder 0,001 gon

4,6 kg

### Coupon

Ich möchte Genaueres über die NIKON NE-10LA wissen. Bitte senden Sie mir Ihren Prospekt mit Preisen.

Name:

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

\* Fr. 6415.-(Grundausrüstung)

#### \* Grundausrüstung

Gerät NE-10LA, Behälter, Traggriff, Schnurlot, 6x Batterien, Innensechskantschlüssel, Justierstift, Bedienungsanleitung

Der digitale elektronische Ing.-Theodolit NE-10LA von Nikon, den Sie in 5 Minuten bedienen können.

### Geo-Astor

Erste Schweizer Einkaufszentrale für Ingenieure und Geometer.

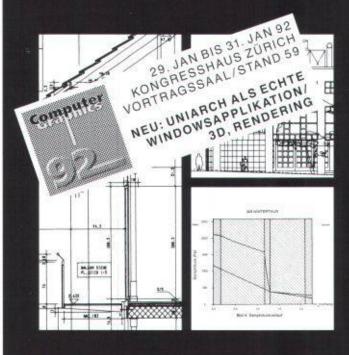
Postfach / Zürcherstr. 59 8840 Finsjedeln Telefon 055/53 40 76 Telefax 055/53 66 88

### UNIARCHERIHANDTECHNIK

DAS BESONDERE CAD MIT FREIHAND-TECHNIK ERKENNT IHRE PERSÖNLICHE HANDSCHRIFT UND ERMÖGLICHT FREIES ARBEITEN MIT INDIVIDUELLER DARSTEL-LUNG

DIREKT IM CAD BEARBEITEN ALLE BAUPHYSIKALISCHEN PROBLE-ME UND BERECHNEN DIE SIA-NORM 380/1

UNIARCH IST NEU ALS WINDOWS 3.0 (DOS) UND X-WINDOWS (UNIX) APPLIKÀTIOŃ MIT INTEGRIERTEM 3D, RENDERING ERHÄLTLICH



HAUPTVERTRETUNG ARCH. BÜRO HABEGGER + AUGUSTONI IAB INST. FÜR ANALYTISCHE BAUPHYSIK WINTERTHUR TELEFON 052 27 29 92

REGIONALVERTRETUNGEN CH

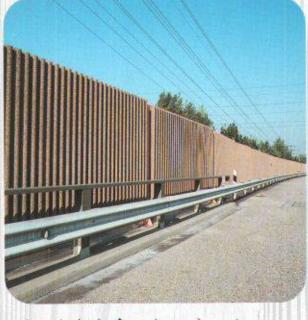
INTERLAKEN 036 23 13 MIME TECH. BÜRO ITEN FISLISBACH 056 83 24 67 GRISO-DATA HALDENSTEIN 081 27 39 52 MEMAG OBERKIRCH 045 21 94 RISET AG SCHAFFHAUSEN 053 24 80 70 ASTRONIC AG ST. GALLEN 071 28 78 18 WATO-SOFT LENGNAU 065 53 00 EGLOFF BAUPLAN AG BAAR 042 31 72 55 MICOM AG HORGEN 01 725 50 10 E. + I. SPÄH ARCH. ZÜRICH 01 55 58 50

### RECKI.

### Strukturbeton-Produkte

Dort, wo es auf die Gestaltung der Oberfläche ankommt. RECKLI-Strukturmatrizen und -schalungen sind in vielen Mustern, von der einfachen Holzstruktur über Erscheinungsbilder natürlicher Materialien bis hin zu anspruchsvollen geometrischen Formen erhältlich. Mit RECKLI-Flüssigkunststoffen lassen sich Formen und Schalungen nach eigenen Modelllen oder bereits vorhandenen Bauteilen herstellen, rein dekorativ oder mit funktionellem Hintergrund. Die elastischen RECKLI-Strukturformen ermöglichen leichtes und beschädigungsfreies Ausschalen

der Bauteile. Bild: Schallschutzwände in Elementbauweise, hergestellt mit einer RECKLI-Strukturschalungs-Sonderform und auf der Baustelle zusammenmontiert.



ANKABA Ankertechnik + Bauhandel AG Brandbachstrasse 6 CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 32 33 +8332933

Telefax 01/833 3475



### Stahlbauten

Ihr Partner für wirtschaftliches Bauen





Leica AG 8152 Glattbrugg · Tel. 01/809 33 11 Fax 01/810 79 37 1020 Renens · Tel. 021/635 35 53

Fax 021/634 91 55



Mit der neuen Leica Baulaser-Generation lassen sich sämtliche Arbeiten präzis und wirtschaftlich erledigen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Wir, Architekten ETH und HTL, erstellen für Sie zuverlässig und kompetent

### Heizenergienachweis, Nutzungsgrad gemäss SIA 380/1

vorzugsweise Kanton ZH, evtl. Kanton SG. Sie erreichen uns unter Tel. 01 937 46 66 oder 01 362 52 64. Wer inseriert, wird nicht vergessen!

